

Министерство просвещения Российской Федерации
Российское общество преподавателей русского языка и литературы
(РОПРЯЛ)

Оренбургский государственный педагогический университет
Волгоградский государственный социально-педагогический университет

Ономастика Поволжья

Материалы XIX Международной научной конференции,
посвящённой 220-летию со дня рождения лексикографа,
собираателя фольклора и русского писателя В. И. Даля

11 – 12 ноября 2021 г.



Оренбург
2021

УДК 413.13
ББК 81.053.16
О 59

Рецензенты:

д-р фил. наук, проф. Устюгова Людмила Михайловна (Украина);
д-р фил. наук, проф. Парзулова Марияна Христова (Болгария);
д-р фил. наук, проф. Шулежкова Светлана Григорьевна (Россия).

О 59 **Ономастика Поволжья:** материалы XIX Международной научной конференции, посвящённой 220-летию со дня рождения лексикографа, собирателя фольклора и русского писателя В. И. Даля. Оренбург, 11–12 ноября 2021 г.; науч. ред.: Е. Н. Бекасова, В. И. Супрун; сост.: П. А. Якимов. Оренбургский государственный педагогический университет. – Оренбург: Издательство “Оренбургская книга”, 2021. – 404 с.

ISBN 978-5-94529-104-1

В сборнике представлены материалы XIX Международной научной конференции «Ономастика Поволжья», состоявшейся в Оренбурге 11–12 ноября 2021 года. Сборник содержит научные статьи, посвященные рассмотрению теоретических и методологических аспектов ономастики, современным проблемам топонимики и антропонимики, изучению городского топонимического пространства, литературной и фольклорной ономастики, а также ономастической периферии и апеллятивно-ономастического пограничья. В ряде статей освещается место и роль ономастики в образовательном пространстве.

Для филологов, историков, географов, культурологов, краеведов, а также широкого круга читателей, интересующихся именами собственными.

УДК 413.13
ББК 81.053.16

ISBN 978-5-94529-104-1

© Коллектив авторов, 2021
© Е. Н. Бекасова, В. И. Супрун,
научное редактирование, 2021
© П. А. Якимов, составление, 2021
© Издательство “Оренбургская книга”, 2021

Содержание

<i>Супрун В. И., Бекасова Е. Н., Якимов П. А.</i> Предисловие.....	9
Теоретические и методологические аспекты ономастики	
<i>Ахметова М. В.</i> Пародийные монументонимы: к определению границ.....	13
<i>Березович Е. Л., Сурикова О. Д.</i> К реконструкции принципов организации ономастических микросистем (на материале имен змей в заговорах).....	18
<i>Байзакова Г. К., Жунусова Ж. Н.</i> Ономастическое пространство Восточного Казахстана в лингвокультурологическом аспекте.....	25
<i>Бубнова Н. В.</i> К вопросу о выделении топонимического ядра единого национального культурного пространства (на примере анализа смоленского материала)...	28
<i>Вэн Цзятун</i> Сопоставительный анализ ономастических реалий русского и китайского языков с точки зрения калькирования (тематическая группа названия провинциальных административных территорий).....	34
<i>Жунусова Ж. Н.</i> Лексикографизация географических терминов в региональных словарях...	39
<i>Королева И. А.</i> Региональная топонимика: новые аспекты изучения.....	43
<i>Крюкова И. В.</i> Имена теледискурса постсоветского периода в современной массовой коммуникации.....	48
<i>Мозговой В. И.</i> Уроки идеологизации онимного пространства.....	53
<i>Попов С. А.</i> Экстралингвистическое воздействие на процессы топонимической номинации.....	57
<i>Разумов Р. В.</i> Урбанонимический вкус эпохи как объект научного исследования.....	63
<i>Романова Т. П.</i> Орфографическая вариативность ивентонимов в современном медиапространстве как проблема.....	68

<i>Супрун В. И.</i> Проблемы орфографии имён собственных в русском языке.....	74
<i>Фатеева Н. А.</i> Военная ономастика: постановка проблемы.....	80
<i>Щербак А. С.</i> Переосмысление тамбовских субстратных онимов на основе русского языкового сознания.....	85
Современные проблемы антропонимики и этнонимики	
<i>Архипова Н. Г.</i> Антропонимы в речевой практике старообрядцев Южной Америки.....	90
<i>Баженова Т. Е.</i> Антропонимы в одном из говоров Среднего Поволжья.....	95
<i>Боброва М. В.</i> Обозначение цвета волос в современных прозвищах русских и коми-пермяков в Пермском крае: сопоставительный аспект.....	99
<i>Бекасова Е. Н.</i> Закономерности организации антропонимической системы в условиях глобализации.....	106
<i>Григорьева Н. Е.</i> К вопросу о локации псковских микроэтнонимов.....	112
<i>Жамсаранова Р. Г.</i> Самоедоязычный антропонимический субстрат в своде исторической антропонимии хори-бурят.....	117
<i>Илашко Ю. С.</i> Тюркская этнотопонимия и ономастика, отражённая в румынских и молдавских именах.....	122
<i>Кирпичева О. В.</i> Имена киногероев как инструмент социальной оценки.....	130
<i>Куваева Е. С.</i> Прецедентные имена голливудских актеров в русской лингвокультуре.....	136
<i>Кучко В. С.</i> <i>Фараоны, англичане</i> и другие прозвища Терского берега.....	140
<i>Мызников С. А.</i> О прибалтийско-финском происхождении некоторых фамилий в Верхнем Поволжье.....	146
<i>Мугумова А. Л., Нагиев Г. М.</i> О русизмах в мужской антропонимике лезгинского языка (историко-этимологическая и лексико-статистическая характеристика).....	151
<i>Назаров А. И.</i> Фамиликон илецких казаков на фоне общевоинского фамиликона Уральского казачьего войска (на материале ревизской сказки 1834 года)...	154

<i>Николаев Е. Р.</i> О фонетическом освоении русских личных имен в словаре Э. К. Пекарского.....	161
<i>Пахомова С. Н.</i> Этнические связи словаков по данным проприальной и апеллятивной лексики.....	164
<i>Цепкова А. В.</i> Модели прозвищ-антропонимов, образованных на основе комбинации мотивов (на материале русского языка).....	170
<i>Шайбакова Д. Д.</i> Влияние русского языка на казахский в сфере антропонимики.....	175
<i>Шохенмайер Е. А.</i> Кузнечное дело в свете «профессиональных» фамилий в России, Франции и Германии.....	179
Современные проблемы топонимики и микротопонимики	
<i>Беленов Н. В.</i> Топонимическое пространство эрзя-мордовского села Нуштайкино Бугурусланского района Оренбургской области.....	187
<i>Врублевская О. В.</i> Динамика коннотативных значений топонима <i>Крым</i>	190
<i>Ганжина И. М., Черненко М. Ю.</i> Антропонимические предпочтения дворянского рода Львовых.....	194
<i>Гордова Ю. Ю.</i> Топонимический атлас Тамбовской области: картографируемые группы русских топонимов.....	200
<i>Кичикова Н. А., Манджиева Э. Б.</i> Специфика лексико-семантических типов топонимов Юга России.....	205
<i>Костылев Ю. С.</i> Наименования объектов южноуральских месторождений пьезокварца с точки зрения стратегий номинации.....	209
<i>Приображенский А. В.</i> Отражение оленеводческой лексики в топонимии Карелии.....	214
<i>Цветкова Е. В.</i> «Толковый словарь живого великорусского языка» В. И. Даля как источник для топонимических исследований (на материале костромской топонимии).....	220
<i>Шульгач В. П.</i> Заметки по ойконимии Тверской области.....	225
Современные вопросы зоонимики	
<i>Варникова Е. Н.</i> Типологические особенности русских кличек кошек.....	229

<i>Залужанская С. А., Попцова О. С., Шеремета Т. В.</i> Закономерности присвоения кличек служебным собакам.....	232
Городское ономастическое пространство	
<i>Дзюба М. С.</i> Национально идентифицирующая функция эргонимической лексики.....	239
<i>Железнова Ю. В.</i> Отрицательные оценочные коннотации эргонимов с положительной семантикой (гендерный аспект).....	242
<i>Замальдинов В. Е.</i> Графиксаты-эргонимы Нижегородского региона как средство воздействия на горожан.....	247
<i>Казнина Е. А.</i> Эргонимы малого города (на примере г. Углича Ярославской области).....	251
<i>Рассадин А. П., Ильин В. Н.</i> Муниципальное администрирование и городское ономастическое пространство как актуальная проблема (на примере урбанонимов г. Ульяновска).....	256
<i>Русанова И. Ю.</i> Лингвокультурологическое своеобразие номинаций на удмуртском языке (на материале эргонимов Удмуртской республики)...	262
<i>Теркулов В. И.</i> История астионимов Донецка: Юзово и Юзовка.....	265
Ономастическая периферия и апеллативно-ономастическое пограничье	
<i>Баранов И. Ю.</i> Роль коммерческого имени в онлайн-продаже.....	272
<i>Березович Е. Л., Кривошапова Ю. А.</i> Топонимы и этнонимы как основа наименований минералов.....	278
<i>Калинин С. С.</i> YU MERI WANTOK: из истории одного апеллатива в языке ток-писин.....	285
<i>Склярченко О. Н.</i> Персонификация дней недели: типологические параллели.....	290
<i>Шехтман Э. Н.</i> Апеллативно-ономастическое пограничье в сфере англоязычных брендов.....	297
Литературная и фольклорная ономастика	
<i>Бурченкова А. А.</i> Антропонимы в повести Бориса Васильева «Завтра была война».....	303
<i>Вербовская Е. А.</i> Ономастикон поэтического сборника Евгения Рейна «Сапожок. Книга итальянских стихов».....	308

<i>Волков С. С., Матвеев Е. М., Смирнова А. С., Шарихина М. Г.</i> Антропонимы в мифологическом дискурсе русской панегирической поэзии XVIII века.....	312
<i>Генералова Е. В.</i> Имена собственные в паремиях Петровской эпохи.....	317
<i>Климкова Л. А.</i> Текст как функциональная среда онимов (на материале одного романа).....	320
<i>Комлева Н. В.</i> Роль прозвищ в произведениях В. И. Белова.....	327
<i>Король Е. А.</i> Лексическое представление города Ишимбай в поэзии XXI в.....	333
<i>Кочнева Н. С.</i> Игровое ономастическое миромоделирование в литературном творчестве В. П. Крапивина.....	336
<i>Ланге Н. В.</i> Функция отчества в романах Д. И. Рубиной.....	340
<i>Паневина И. А.</i> Трансформация крылатых фраз и выражений с использованием имен собственных в газетном заголовке.....	346
<i>Петров А. В.</i> Трансонимизация астионима <i>Керчь / Пантикапей</i> (на материале интернет-источников).....	350
<i>Фокина М. А.</i> Ономастическое пространство в повествовательной структуре романа А. М. Ремизова «Пруд».....	354
<i>Шаповал В. В.</i> Псевдонимы в цыганской литературе 1928–1938 гг.....	360
<i>Щербакова Е. К.</i> Прозвища в детских повестях С. М. Голицына.....	365
<i>Пашаева Юнус Ф. Ш.</i> К вопросу о сравнительном анализе эпических имен (на материале огузского героического эпоса «Китаби – Деде Горкуд» и германского эпоса «Песня о Нибелунгах»).....	369
Ономастика в образовательном пространстве	
<i>Кулаева Г. М.</i> Методические пути изучения ономастики в учебном предмете «Русский (родной) язык».....	373
<i>Орлова Е. О.</i> Развитие топонимической грамотности студентов-педагогов.....	378

<i>Сироткина Т. А.</i> Школьный этнонимический словарь русского языка: из опыта проектирования.....	384
<i>Соколова А. А.</i> Названия внутригородских объектов на занятиях по русскому языку как иностранному в военном вузе (на примере города Тюмени).....	388
<i>Черногрудова Е. П.</i> Об использовании ономастического материала для организации проектной деятельности в начальных классах.....	392
Сведения об авторах	396
Алфавитный указатель	403

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЕ СВОЕОБРАЗИЕ НОМИНАЦИЙ НА УДМУРТСКОМ ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ЭРГОНИМОВ УДМУРТСКОЙ РЕСПУБЛИКИ)

И. Ю. Русанова

Удмуртский государственный университет

В статье рассматривается своеобразие эргонимов Удмуртской республики на национальном языке. Автором выделены два основных концепта наиболее ярко представленных в национальной эргонимике.

Ключевые слова: эргоним, этнический компонент, концепт, функции эргонимов.

The article deals with the originality of the ergonyms of the Udmurt Republic in the national language. The author has identified two main concepts that are most clearly represented in national ergonomics.

Keywords: ergonym, ethnic component, concept, functions of ergonyms.

Эргонимы являются значительным пластом имен собственных в языке, неотъемлемым элементом культуры и играют особую роль в процессе подачи информации об этносе. Они имеют огромный прагматический потенциал, отражают особенности взаимодействия культур. С одной стороны, они связаны как с называемым объектом, так и с номинаторами, создавшими это наименование, а с другой стороны они в некоторой степени ориентированы на воспринимающего, который должен понять, что стоит за названием. Однако не все эргонимы могут иметь эти компоненты. В этом случае интересным представляется рассмотреть эргонимы определенной территории, которые отражают этнокультурную специфику и выполняют разнообразные функции.

Настоящая статья предлагает некоторые предварительные результаты исследования, которое посвящено изучению эргонимов населенных пунктов в Удмуртской республике. В данной работе рассматриваются собственные имена предприятий различного функционального профиля (учебного, производственного, коммерческого, медицинского, культурного, развлекательного) представляющие собой единицы лингвистического пространства республики.

Цель статьи проанализировать эргонимы Удмуртской республики представленные на удмуртском языке и выявить основные концепты, характерные для ономастикона региона. Анализируемые эргонимы представляют лишь небольшой фрагмент ономастического поля полиэтнического региона, каковым является Удмуртия где проживают представители 170 национальностей и этнических групп. Изучение эргонимов проводится в лингвокультурологическом аспекте, что позволяет дать некоторое представление о культурных ценностях и мировоззренческих ориентирах, также рассматриваются функции выполняемые данными эргонимами.

Прежде всего, коснемся вопроса функционирования эргонимов на удмуртском языке. Автор работы о языковой политике в республике Е. А. Торохова отмечает, что «несмотря на то, что удмуртский – язык титульной нации Удмуртии, его функционирование в различных коммуникативных сферах по сравнению с русским языком отличается неоднородностью» [1, с. 152]. Это прослеживается абсолютно во всех сферах деятельности. Учитывая требования языкового законодательства в республике был инициирован процесс оформления на государственных языках (русском и удмуртском) вывесок с наименованиями органов государственной вла-

сти, органов местного самоуправления, государственных и муниципальных предприятий и учреждений. Также можно отметить, что в Удмуртии на сегодняшний день удмуртский язык используется в оформлении остановочных комплексов. Удмуртский язык становится заметным в публичных местах, однако использование эргонимов исключительно на удмуртском языке достаточно ограничено.

Исследователь И. В. Крюкова отмечает, что в период с 1983–1988 языковую ситуацию можно охарактеризовать как ситуацию «знакового голода» в языковой моде: названия предприятий этого периода однообразны и невыразительны [2, с. 122]. Это же можно говорить в целом и об эргонимии Удмуртии того времени, хотя нельзя не упомянуть об отдельных элементах удмуртского языка в номинациях, а именно о двойных русско-удмуртских названиях торговых и бытовых учреждений: «Хлеб-нянь», «Молоко-Йол», они присутствовали приблизительно до 90-х годов XX века. Подобные эргонимы были весьма информативны, четко идентифицировали и дифференцировали объекты.

Политические изменения и культурные сдвиги после распада страны, привели к тому, что двойные названия в основном исчезли из городского ландшафта. В вытеснении этнических языковых элементов сыграла экспансия заимствований из английского и других языков, новая языковая мода. Вновь появление эргонимов на национальном языке стало заметным явлением уже в начале этого столетия. В последние годы в национальных регионах страны, в том числе и в Удмуртии появляются небольшие компании и фирмы, продукция которых в той или иной степени отражает местный этнический колорит. Таким образом, постепенно появляется новый пласт эргонимов, которые отражают лингвокультурную специфику номинации.

По мнению А. В. Кондратовой «концептосфера эргонимического поля любого исследуемого региона формируется из национального языка и представляет собой знания об имени собственном, о том, что имеет особую значимость для формирования ментальных приоритетов этноса, их языковых репрезентаций» [3, с. 49]. В связи с чем представляется возможным провести лингвокультурный анализ эргонимов на удмуртском языке, который позволяет определить основные концепты. Так, в национальной эргонимике Удмуртии репрезентированы концепты, важные для любой культуры, а преобладающими лингвокультурными концептами эргонимики региона являются окружающий мир / природа и быт.

Самый богатый концепт – окружающий мир и природа представлен лексемами со значением «растение», «животное», «птица», «явление природы» и т.п., например: книжный магазин «Инвис» (удм. ‘горизонт’), швейная фабрика «Сактон» (удм. ‘заря’), магазин «Шунит» (удм. ‘тепло’), «Кизили» (удм. ‘звезда’), дизайн-студия «Namer» (удм. ‘костяника’), торговый дом «Тулыс» (удм. ‘весна’), компания по производству мёда «Moosh» (удм. ‘пчела’), туристический центр «Тюрагай» (удм. ‘жаворонок’), столовая «Зангари» (удм. ‘василек, синий’), банный комплекс «Чорыг» (удм. ‘рыба’).

Особой популярностью пользуется лексема «италмас» в качестве эргонима. Италмас – это удмуртское название цветка семейства лютиковых – купальница. В речи жителей Удмуртии было распространено и другое название лазоревый цветок или лазоревый цвет. Вообще распространение этого слова связывают с произведением классика удмуртской литературы Михаила Петрова, поэмой-легендой «Италмас». Цветок италмас стал своеобразным символом республики, а в качестве эргонима присутствует в значительном количестве наименований разного рода предприятий торговли, услуг и пр. Так, только в городе Ижевск мы зафиксировали восемь пред-

приятий и учреждений, а именно торгово-развлекательный центр, гостиница, бар, кафе, студия народного танца, торгово-производственная компания, супермаркет, цветочный салон. Также находим с таким наименованием управляющую компанию, жилой комплекс, название корпуса санатория, садоводческое общество, село. Возможно, что эргоним «италмас» используется не всегда обдуманно, а номинаторы гонятся за красивым звучанием, легкостью произношения и простотой символа.

Можно говорить о том, что эргонимы входящие в концепт окружающий мир / природа яркие, запоминающиеся, несут, безусловно, национальный колорит, но при этом они являются малоинформативными для потенциальных потребителей, выполняя в большей степени эстетическую функцию.

Другой распространенный концепт дом / быт представлен лексемами, которые характеризуют дом, называют предметы быта или связанные с ним явления и ситуации. Например, ресторан “Тыр Корка” (удм. ‘сытный дом’), дом-музей “Даур Шыкыс” (удм. ‘сундук времени’), студия народной одежды «Дэрем» (‘рубашка’), швейная фабрика “Сактон” (удм. ‘понимание’), автошкола “Сюрес” (удм. ‘дорога’), гостевой дом “Пукон корка” (удм. ‘посиделки’).

По выполняемым функциям эргонимы входящие в концепт дом / быт более информативны, сообщают о специфике объекта, а также некоторым из них можно приписать рекламную и прагматическую функцию.

В целом, эти два концепта более представлены и весьма разнообразны, что объясняется образом жизни и религиозными верованиями этноса. Удмурты долгое время в относительной неприкосновенности сохраняли свою культуру, свое традиционное мировоззрение [4, с. 314], где главная роль отводилась гармонии с природой, окружающим миром, а человек является частью природы.

Наряду с этими двумя основными концептами можно выделить также концепты еда и красота. Концепт еда, прежде всего, актуализирован лексемами со значением «местное/национальное блюдо», например: кафе «Перепечкин», кафе «Хот-пельмень», магазин «Хлеб-Нянь», «Badjim burger» (удм. ‘большой бургер’). Концепт красота и здоровье находит отражение в лексических единицах со значением «красота», «любовь», «здоровье». Популярны такие названия как «Чеберина» (удм. ‘красавица’) по сфере использования это парикмахерская и магазин, магазин и аптека «Газальк» (удм. ‘здоровье’), ТЦ «Яратон» (удм. ‘любовь’). По своему функционалу эргонимы концепта еда информативны и выполняют рекламную функцию, чтобы заинтересовать клиентов и заставить их откликнуться. Нельзя не отметить, что некоторые эргонимы наряду с удмуртским словом включают в себя слова на английском языке, либо в написании используется латиница, что делает их модными, креативными и привлекательными для потенциальных потребителей. Эргонимы концепта красота выполняют эстетическую функцию, вызывают положительные ассоциации и красиво звучат.

В целом два последних концепта менее репрезентативны на сегодняшний день, но есть вероятность того, что в дальнейшем они будут более представлены в лингвистическом ландшафте республики, особенно это касается эргонимов концепта еда, так как большую популярность набирает тенденция к развитию и продвижению национальной кухни республики, как на местном уровне, так и за пределами.

Таким образом, проанализировав эргонимы, представленные на удмуртском языке удалось выявить основные концепты, характерные для ономастикона региона: концепт окружающий мир / природа и дом / быт, а также еще два менее представленных концепта еда и красота /здоровье. Все эргонимы отражают этнокультурную специфику, проецируют определенную систему ценностей этноса,

при этом выполняют разнообразные функции (идентифицирующую, информативную, рекламную, эстетическую).

Список использованной литературы

1. Торохова, Е. А. О языковой политике в Удмуртской республике / Е. А. Торохова // Вестник Удмуртского университета. Серия «История и филология». – 2012. – №2 – С. 152–158.
2. Крюкова, И. В. Названия российских деловых объектов с точки зрения языковой моды / И. В. Крюкова // Этнографическое обозрение. – 2007. – №1 – С. 120–131.
3. Кондратова, А. В. Концептуальные основы формирования эргонимического поля / А. В. Кондратова // Вестник АГУ. Выпуск 1 (192). – 2017. – С. 45–51.
4. Владыкин, В. Е. Религиозно-мифологическая картина мира удмуртов / В. Е. Владыкин. – Ижевск: Удмуртия, 1994. – 384 с.

ИСТОРИЯ АСТИОНИМОВ ДОНЕЦКА: ЮЗОВО И ЮЗОВКА

В. И. Теркулов

Донецкий национальный университет

Работа посвящена лингвистическому и этиологическому исследованию происхождения первичных названий г. Донецка – Юзово и Юзовка. Автор приходит к выводу о том, что астионимы Юзово и Юзовка употреблялись как варианты обозначения одного населённого пункта, наименование Юзово являлось первичным и официальным, а Юзовка – вторичным и разговорным. Местечко получило своё обозначение в результате обратной онимной транспозиции: название станции Юзово объединило рабочие посёлки в один населённый пункт.

Ключевые слова: астионим, Донецк, этимология, Юзовка, Юзово.

The paper focuses on the linguistic and etiological study of the origin of the primary names of Donetsk – Yuzovo and Yuzovka. The author concludes that the astynyms Yuzovo and Yuzovka were used as variants to denote one locality, the name Yuzovo is primary and official, whereas Yuzovka is secondary and colloquial. The place received its designation as a result of the reverse proper name transposition: the name of the Yuzovo station united the workers' settlements into one locality.

Keywords: astynonym, Donetsk, etiology, Yuzovka, Yuzovo.

Предлагаемая работа посвящена лингвистическому и этиологическому описанию первых названий города Донецка – Юзово и Юзовка. Под **этимологией** мы понимаем, вслед за Е. С. Отиным, «причину называния, мотив первичной номинации объекта» [1, с. 8].

Введение в научный обиход понятия «этимология» позволяет представить структуру ономастического анализа следующим образом. На первом этапе должен быть осуществлён собственно **лингвистический** анализ номинации: **этимологический**, в случае если оним имеет «затемнённую» внутреннюю форму, или **дериватологический**, если его внутренняя форма очевидна и не требует этимологических уточнений, а также **историко-лингвистический**, настроенный на то, чтобы проследить историю модифицирования формы онима. На втором этапе необходимо при помощи **этиологического** анализа, имеющего очевидную линг-